

TRUE
FOOD SERVICE EQUIPMENT, INC.



FÉLICITATIONS!
Vous venez d'acquérir le réfrigérateur professionnel le plus performant du marché. Vous pouvez compter sur des années d'utilisation sans souci.

SOMMAIRE



STM1R-1S



STM2F-2S



MANUEL D'INSTALLATION

SPEC SERIES® : STM CONGÉLATEUR / REFRIGÉRATEUR

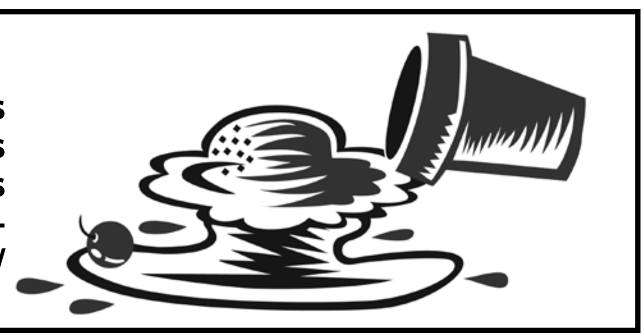
TRUE FOOD SERVICE EQUIPMENT, INC.
2001 East Terra Lane • O'Fallon, Missouri 63366-4434
(636)-240-2400 • FAX (636)-272-2408 • INT'L FAX (636)272-7546 • (800)-325-6152
Parts Department (800)-424-TRUE • Parts Department FAX# (636)-272-9471
Web: www.truemfg.com



#975529 • LM • 6/15

AVIS AUX CLIENTS

La perte ou l'altération des denrées contenues dans votre réfrigérateur/congélateur n'est pas couverte par la garantie. En plus de suivre les instructions d'installation, nous vous recommandons de faire fonctionner votre réfrigérateur/congélateur pendant 24 h avant de l'utiliser.



MESURES DE SÉCURITÉ

Comment entretenir votre réfrigérateur TRUE pour un fonctionnement optimal et performant.

Vous avez choisi l'un des meilleurs réfrigérateurs commerciaux existants. Il a été fabriqué selon les normes de qualité les plus exigeants et avec les meilleurs composants disponibles sur le marché. S'il est correctement entretenu, votre réfrigérateur TRUE vous offrira des années de fonctionnement sans souci.

MISE EN GARDE : Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage prévu dans ce manuel d'utilisateur.

POUR CONNAÎTRE LE TYPE DU RÉFRIGÉRANT UTILISÉ, VOIR L'ÉTIQUETTE SITUÉE À L'"INTÉRIEUR DE L'ARMOIRE. Cette armoire peut contenir du gaz à effet de serre fluoré réglementé par le Protocole de Kyoto. Veuillez vous reporter à l'étiquette située à l'intérieur de l'armoire pour connaître le volume et le type de gaz utilisé : potentiel d'effet de serre (PES) du 134A : 1 300. PES du R404 : 3 800.

POUR UNE RÉFRIGÉRATION AUX HYDROCARBURES SEULEMENT (R290), VOIR CI-DESSOUS

- **DANGER** - Risque de feu ou d'explosion. Le frigorigène utilisé est inflammable. Ne pas utiliser des appareils mécaniques pour dégivrer le réfrigérateur. Ne pas perforer la tubulure de frigorigène.
- **DANGER** - Risque de feu ou d'explosion. Le frigorigène utilisé est inflammable. Les réparations doivent être effectuées seulement par à un technicien qualifié. Ne pas perforer la tubulure de frigorigène.
- **ATTENTION** - Risque de feu ou d'explosion. Le frigorigène utilisé est inflammable. Consulter le manuel de réparations ou le manuel utilisateur avant de tenter d'intervenir sur cet appareil. Toutes les mesures de sécurité doivent être respectées.
- **ATTENTION** - Risque de feu ou d'explosion. Mettre au rebut conformément aux règlements fédéraux ou locaux. Le frigorigène utilisé est inflammable.
- **ATTENTION** - Risque de feu ou d'explosion en cas de perforation de la tubulure de frigorigène; suivre soigneusement les consignes de manutention. Le frigorigène utilisé est inflammable.
- **ATTENTION** - Éviter toute obstruction des ouvertures de ventilation dans la pièce où l'armoire est située ou sur l'armoire elle-même.

MESURES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de respecter les mesures de sécurité de base suivantes :

- Ce réfrigérateur doit être correctement installé et placé conformément aux instructions d'installation avant son utilisation.
- Ne laissez pas les enfants grimper sur les 'étagères du réfrigérateur, se tenir debout dessus ou s'y accrocher. Ils pourraient endommager le réfrigérateur et se blesser grièvement.
- Ne touchez pas les surfaces froides dans le compartiment du réfrigérateur avec les mains humides ou mouillées. La peau peut coller à ces surfaces extrêmement froides.
- Ne stockez ni 'utilisez de l'essence ou un autre produit volatile ou liquide inflammable à proximité près de cet appareil ou d tout autre appareil.
- Maintenez les doigts des endroits où vous pourriez vous pincer, les espaces entre les portes et entre les portes et l'armoire sont nécessairement très faibles. Faites attention en fermant les portes quand des enfants se trouvent à proximité.
- Débranchez le réfrigérateur avant de le nettoyer ou d'effectuer des réparations.
- Régler les commandes de température à 0 ne coupe pas l'alimentation électrique.

REMARQUE : Il est fortement conseillé de faire effectuer l'entretien par un technicien qualifié.

DANGER!

RISQUE DE COINCEMENT POUR LES ENFANTS

MISE AU REBUT ADÉQUATE DU RÉFRIGÉRATEUR

Les réfrigérateurs mis au rebut ou abandonnés restent dangereux… même s'ils ne sont mis là « que pendant quelques jours ». En cas de mise au rebut de votre ancien réfrigérateur, suivre les instructions ci-dessous pour éviter les accidents.

AVANT DE METTRE AU REBUT VOTRE ANCIEN RÉFRIGÉRATEUR OU CONGÉLATEUR

- Enlevez les portes.
- Laissez les étagères en place pour éviter que les enfants puissent facilement grimper à l'intérieur.

MISE AU REBUT DE L'APPAREIL

Pour le recyclage de l'appareil, assurez-vous que les frigorigènes sont pris en charge en vertu des codes, exigences et réglementations locaux et nationaux.

ÉLIMINATION DU FRIGORIGÈNE

Votre ancien réfrigérateur peut être équipé d'un système de refroidissement utilisant des produits chimiques nocifs pour la couche d'ozone. Si vous jetez votre ancien réfrigérateur, assurez-vous que la bonne élimination du frigorigène est effectuée par un technicien qualifié. La mise à l'atmosphère intentionnelle de frigorigène est passible d'amendes et de peines d'emprisonnement en vertu des réglementations environnementales.

UTILISATION DE RALLONGES

NE JAMAIS UTILISER DE RALLONGE! TRUE ne garantit pas un appareil ayant été branché à une rallonge.

PIÈCES DE RECHANGE

- Remplacez les pièces par des composants identiques.
- L'entretien courant doit être réalisé par un technicien agréé afin de minimiser le risque d'inflammation causée par une pièce ou une mauvaise intervention.
- Remplacez les ampoules uniquement par des ampoules identiques.
- Si le cordon électrique est endommagé, remplacez-le par un cordon ou un ensemble spécial obtenu auprès du fabricant ou de son agent de maintenance.

MISE EN GARDE!

COMMENT FAIRE LE BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

EN AUCUNE CIRCONSTANCE, NE JAMAIS COUPER NI ENLEVER LA FICHE DE TERRE DU CORDON D'ALIMENTATION. POUR VOTRE SÉCURITÉ, CET ÉQUIPEMENT DOIT ÊTRE CORRECTEMENT MIS À LA TERRE.

Le cordon d'alimentation de cet appareil est muni d'une broche de terre, ce qui minimise les risques de chocs électriques.

Faites vérifier la prise murale et le circuit par un électricien qualifié pour vous assurer que la prise murale est correctement mise à la terre.

S'il s'agit d'une prise standard à deux broches, vous avez la responsabilité et l'obligation de la faire remplacer par une prise avec prise de terre.

Le réfrigérateur doit toujours être branché dans le circuit électrique qui lui est destiné, dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.

Cette disposition assure un rendement optimal et permet également d'empêcher la surcharge des circuits électriques du bâtiment, car cela pourrait présenter un risque d'incendie en cas de surchauffe des fils.

Toujours saisir fermement la fiche et la tirer tout droit hors de la prise.

Réparer ou remplacer immédiatement tout cordon électrique effiloché ou endommagé. Ne pas utiliser un cordon qui présente des fissures ou des signes d'abrasion sur la longueur ou à une de ses extrémités.

Quand le réfrigérateur est écarté du mur, faire attention à ne pas le faire rouler sur le cordon ou à endommager celui-ci.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il convient de le remplacer par des pièces d'origine. Cette intervention doit être effectuée uniquement par un technicien qualifié pour éviter tout risque de danger.

UTILISATION DE CONNECTEURS ADAPTATEURS

NE JAMAIS UTILISER DE CONNECTEURADAPTATEUR! À cause des éventuels risques pour la sécurité sous certaines circonstances, nous déconseillons fortement l'utilisation d'un connecteur adaptateur.nous vous conseillons fortement de ne pas utiliser d'adaptateur.

La source électrique qui alimente l'armoire, y compris les adaptateurs, doit avoir une puissance suffisante et être mise à la terre correctement. Seuls des adaptateurs homologués UL doivent être utilisés.

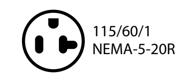
UTILISATION EN AMÉRIQUE DU NORD SEULEMENT!

Connecteurs NEMA: TRUE utilise ce type de connecteurs. Si votre prise ne convient pas, en faire installer une adaptée par un électricien certifié.

REMARQUE : La configuration des connecteurs varie en fonction des tensions et des pays.







208-230/60/1
NEMA-6-15R

INSTALLATION

PROPRIÉTÉ

Afin de vous assurer que votre réfrigérateur fonctionne correctement dès le premier jour, il doit être installé correctement. Nous vous conseillons fortement de faire installer votre appareil TRUE par des professionnels de la réfrigération. Le coût d'une installation professionnelle est de l'argent bien placé.

Avant de procéder à l'installation de votre réfrigérateur TRUE vérifier qu'il n'a subi aucun dégât pendant le transport. Si vous constatez des dégâts, faites immédiatement une réclamation auprès du transporteur.

TRUE n'est pas responsable des dégâts qui se sont produits pendant le transport.

O DÉBALLAGE

UTILS REQUIS

- Clé anglaise
- Douille 1/2 (boulon des roulettes)
- Douille 3/4 (boulons du socle)
- Niveau

Il est recommandé de procéder au déballage de la manière suivante :

A. Enlevez l'emballage extérieur, (carton, papier bulles ou coins protecteurs en styromousse et plastique clair). Vérifiez qu'il n'y a aucun dégât. Encore une fois, faites une réclamation immédiatement auprès du transporteur si vous constatez des dégâts.

B. Placez votre réfrigérateur aussi près que possible de son emplacement final avant d'enlever la plate forme en bois.

REMARQUE : Les clés pour les réfrigérateurs à portes verrouillables se trouvent dans la pochette de garantie.

SERRURE ET CLÉS

Procéder comme suit pour verrouiller et déverrouiller l'appareil :

A. Insérer la clé et tourner.

B. Retirer la clé.


Insérer la clé

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Ne pas couper ou retirer, en aucun cas, le pôle de terre du câble d'alimentation électrique. Cet appareil doit être correctement mis à la terre pour votre sécurité personnelle.

Le câble d'alimentation de cet appareil est doté d'une prise à pôle de terre qui s'adapte à une prise murale standard à trois pôles pour minimiser les risques de chocs électriques provenant de cet appareil. Faire vérifier la prise murale et le circuit par un électricien qualifié pour s'assurer que la prise est correctement mise à la terre. Si la prise est une prise standard à deux pôles, il vous appartient de la faire remplacer par une prise murale à trois pôles correctement mise à la terre. Le réfrigérateur doit toujours être branché sur son propre circuit électrique dont la tension nominale correspond à celle de la plaque signalétique. Ceci produit les meilleurs résultats et empêche aussi la surcharge des circuits de câblage du bâtiment, pouvant causer un incendie. Ne jamais débrancher le réfrigérateur en tirant sur le câble électrique. Toujours saisir fermement la prise et la retirer directement du mur. Réparer ou remplacer immédiatement les câbles d'alimentation effilochés ou abîmés. Ne pas utiliser de câble présentant des fissures ou traces d'abrasion sur sa longueur ou à l'une de ses extrémités. Faire attention de ne pas faire rouler le réfrigérateur sur le câble ou de l'abîmer en l'éloignant du mur.

INSTALLATION ÉLECTRIQUE ET INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

- Si le cordon électrique est endommagé, le remplacer par un cordon ou un ensemble spécial obtenu auprès du fabricant ou de son agent de maintenance.
- Remplacer les ampoules uniquement par des ampoules identiques.
- L'appareil est testé conformément aux classifications de climat 5 et 7 pour la température et l'humidité relative.

MISE EN GARDE : Ne pas utiliser des appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage pour aliments des appareils, à moins qu'ils ne soient d'un type recommandé par le fabricant.

CONSIGNES ÉLECTRIQUES

A. Avant de raccorder votre nouvel appareil à une source d'électricité, vérifiez la tension avec un voltmètre. Réparez immédiatement toute prise affichant moins de 100 % de la tension nominale nécessaire.

B. Tous les appareils sont équipés d'un cordon d'alimentation et doivent être continuellement alimentés à la tension appropriée. Consultez la tension sur la plaque d'identification de l'armoire.

TRUE CONSEILLE D'UTILISER UN CIRCUIT À USAGE EXCLUSIF POUR L'APPAREIL.

MISE EN GARDE : Les garanties du compresseur sont nulles si celui-ci grille à cause d'une tension insuffisante.

MISE EN GARDE : Ne pas enlever la broche de terre du cordon d'alimentation électrique!

MISE EN GARDE : N'utiliser des appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage pour aliments des appareils, à moins qu'ils ne soient d'un type recommandé par le fabricant.

REMARQUE : Pour consulter le schéma de câblage, ôtez la grille avant, le schéma de câblage se trouve sur la paroi interne du meuble.

DES CONDUCTEURS ET DES CIRCUITS

115 Volt	Distance en pied de la centrale de charge.											
Ampères	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160
2	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
3	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12
4	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12
5	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10
6	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10
7	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8
8	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8
9	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	8
10	14	14	14	12	12	10	10	10	10	8	8	8
12	14	14	12	12	10	10	10	8	8	8	8	6
14	14	14	12	10	10	10	8	8	8	6	6	6
16	14	12	12	10	10	8	8	8	8	6	6	6
18	14	12	10	10	8	8	8	8	8	8	8	5
20	14	12	10	10	8	8	8	6	6	6	5	5
25	12	10	10	8	8	6	6	6	6	5	4	4
30	12	10	8	8	6	6	6	6	5	4	4	3
35	10	10	8	6	6	6	5	5	4	4	3	2
40	10	8	8	6	6	5	5	4	4	3	2	2
45	10	8	6	6	6	5	4	4	3	3	2	1
50	10	8	6	6	5	4	4	3	3	2	1	1

230 Volt	Distance en pied de la centrale de charge.											
Ampères	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160
5	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
6	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12
7	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12
8	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12
9	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10
10	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10
12	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10
14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8
16	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8
18	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	8
20	14	14	14	12	10	10	10	10	10	8	8	8
25	14	14	12	12	10	10	10	10	8	8	6	6
30	14	12	12	10	10	10	8	8	8	6	6	6
35	14	12	10	10	10	8	8	8	8	6	6	5
40	14	12	10	10	8	8	8	6	6	6	5	5
50	12	10	10	8	6	6	6	6	6	5	4	4
60	12	10	8	6	6	6	6	6	5	4	4	3
70	10	10	8	6	6	6	5	5	4	4	2	2
80	10	8	8	6	6	5	5	4	4	3	2	2
90	10	8	6	6	5	5	4	4	3	3	1	1
100	10	8	6	6	5	4	4	3	3	2	1	1

POSITIONNEMENT

1. S'assurer que l'appareil est aussi près que possible de son emplacement final.
2. Retirer les boulons de transport situés en bas du socle en bois.
3. Glisser prudemment l'appareil pour l'enlever du socle en bois Glisser l'emballage sous le côté de l'appareil du socle dépassant du socle. Installer alors les roulettes ou pieds de ce côté de l'appareil. (Voir les illustrations ci-dessous pour l'installation)
4. Prudemment faire glisser l'autre côté de l'appareil un coin à la fois tout en installant les roulettes ou pieds pour chaque côté. Utiliser le matériau d'emballage sous chaque coin de l'appareil avant d'installer les roulettes ou les pieds.


Retrait des boulons de transport

INSTALLATIONS DES PIEDS ET DES ROULETTES

Mesures de sécurités importantes pour la pose des pieds et des roulettes (les illustrations 1-5 indiquent la procédure).

FIXATION DES ROULETTES ET DES PIEDS

Afin d'obtenir une solidité et une stabilité maximales, il est primordial de vérifier la fixation de chaque roulette. Les pieds sont fixés à la main sur le rail inférieur. Le chemin de roulement de la roulette de l'extrémité du pied supérieur doit entrer en contact avec le rail.

MISE À NIVEAU DE L'APPAREIL

Quatre rondelles de mise à niveau sont fournies pour stabiliser les appareils à roulettes sur un sol inégal. Les rondelles doivent être placées entre le rail et les roulements.

A. Tournez les roulements dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le meuble soit d'aplomb. Mettez à niveau l'avant par rapport à l'arrière puis un côté par rapport à l'autre. (en diagonale)

B. Installez le nombre voulu de rondelles en vous assurant que la rainure de la rondelle est en contact avec la tige filetée de la roulette.

C. Si plus d'une rondelle est nécessaire, tournez une rainure de 90° pour qu'elles ne soient pas alignées.

D. Tournez les roulements dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer et fixer la roulette en serrant le boulon de fixation avec une clé ouverte de 3/4 de pouce, une clé à pipe ou l'outil fourni.

ATTENTION ! AFIN DE NE PAS ENDOMMAGER LE RAIL INFÉRIEUR, SOULEVEZ DOUCEMENT L'APPAREIL POUR LE REDRESSER.

NOTE : TOUS PERCEMENTS AU NIVEAU DU CHASSIS RECEVANT DES ROULETTES OU DES PIED DOIVENT ÊTRE ÉQUIPÉS AVANT LA MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL.



Glisser la matériau d'emballage sous l'appareil.



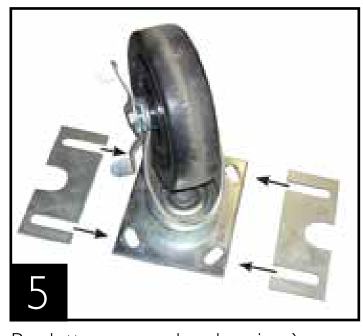
Fixer la roulette.



Visser le pied dans le fond du meuble.



L'extrémité du pied est réglable pour faciliter la mise à niveau.



Roulettes avec cales de mise à niveau.

NIVELLEMENT

A. Placez l'appareil sur son emplacement final. Assurez-vous que la pièce est suffisamment aérée. Dans des conditions de chaleur extrême (+100 °F, +38 °C), vous devriez installez un ventilateur.

MISE EN GARDE! LA GARANTIE EST NULLE SI L'AÉRATION EST INSUFFISANTE.

B. Un bon nivellement de votre réfrigérateur TRUE est crucial pour son bon fonctionnement (pour les modèles fixes). Le nivellement influe sur l'évacuation efficace de la condensation et sur le fonctionnement des portes.

C. Le réfrigérateur doit être nivelé 'd'avant en arrière et latéralement " à l'aide d'un niveau.

D. Assurez-vous que le ou les tuyaux d'écoulement sont bien en place dans le bac.

E. Détacher la prise et le câble de la face arrière interne du réfrigérateur (ne pas le brancher).

F. Il convient de placer l'appareil suffisamment près de l'alimentation électrique pour ne jamais avoir à utiliser une rallonge.

MISE EN GARDE! LA GARANTIE DE L'ARMOIRE EST NULLE SI LE CORDON D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE D'ORIGINE EST MODIFIÉ. TRUE NE GARANTIT PAS LES APPAREILS QUI SONT BRANCHÉS À UNE RALLONGE.

ÉTANCHÉITÉ ENTRE LE BAC ET LE SOL

ÉTAPE 1 - Positionnez le bac - Laissez un espacement de 2cm entre le mur et l'arrière du réfrigérateur pour assurer une aération correcte. Pour les congélateurs GDM, un espace d'au moins 7 cm est nécessaire pour assurer une aération correcte.

ÉTAPE 2 - Mettez le meuble de niveau - Mettez à niveau un côté par rapport à l'autre puis l'avant par rapport à l'arrière. Placez un niveau de charpentier sur le sol en 4 endroits :

A. Positionnez le niveau à l'intérieur de l'appareil près des portes. (le niveau doit être parallèle à l'avant du meuble). Mettez c'appareil de niveau.

B. Placez le niveau à l'intérieur du meuble à l'arrière. (À nouveau le niveau doit être parallèle à l'arrière de c'appareil).

C. Effectuez les mêmes procédures qu'aux étapes a & b en mettant le niveau à l'intérieur, sur le sol (à gauche puis à droite parallèlement aux côtés du réfrigérateur). Mettez le meuble de niveau.

ÉTAPE 3 - Tracez une ligne sur le sol à la base du bac.

ÉTAPE 4 - Levez et bloquez l'avant du meuble.

ÉTAPE 5 - Appliquez une couche de « joint agréé par la NSF » (voir liste ci-dessous), sur le sol sur une largeur d'un centimètre à l'intérieur du tracé de la ligne. La couche doit être assez épaisse pour isoler toute la surface du bac une fois posé sur le joint.

ÉTAPE 6 - Levez et bloquez l'arrière du meuble.

ÉTAPE 7 - Appliquez le joint sur le sol tel que décrit à l'étape 5 sur les trois autres côtés.

ÉTAPE 8 - Vérifiez que le bac est bien isolé du sol sur tout son pourtour.

REMARQUE : Les sols en asphalte craignent les attaques chimiques. Une couche de scotch sur le sol avant d'appliquer le joint protégera la porte ;

JOINTS AGRÉÉS PAR LA NSF :

1. Joint de calfatage Minnesota Mining #ECU800
2. Joint de calfatage Minnesota Mining #ECU2185
3. Joint Minnesota Mining #ECU1055
4. Joint Minnesota Mining #ECU1202
5. Joint de calfatage en caoutchouc - Armstrong Cork
6. Joint de calfatage en caoutchouc #5000 Rubber Caulk
7. Joint G.E. en silicone
8. Joint Dow Corning en silicone

MISE EN PLACE

ACCESSOIRES STANDARDS

INSTALLATION ET MODE D'EMPLOI DES PILASTRES

Les meubles STR, STA et STG de TRUE sont offerts avec quatre options différentes de rayonnages / rails à plateaux.

Kit type n°1. Rail à plateaux type à angle

Kit type n°2. Rail à plateaux type à tringles

Kit type n°3. Rail à plateau universel

Kit type n°4. Montants d'étagères (clips d'étagères)

OUTILS NÉCESSAIRES :

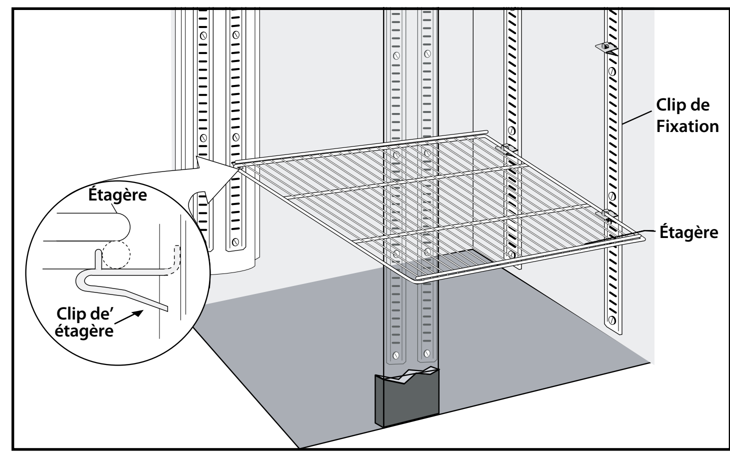
- Tournevis standard (plat)
- Maillet en caoutchouc / plastique
- Mètre ruban

PROCÉDURES D'INSTALLATION (ÉTAGÈRES MÉTALLIQUES) :

Les étagères métalliques sont livrées avec des clips d'étagères (image 1).

Insérer correctement les clips à la hauteur souhaitée (ne pas oublier que tous les clips doivent être installés à la même hauteur pour que l'étagère soit de niveau.

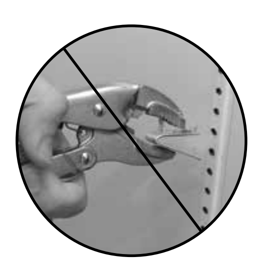
Une fois les étagères installées, insérer des vis de serrage dans les trous filetés restants. Ces vis sont fournies dans l'appareil.



Kit type n° 4 (Montants d'étagère/clips d'étagères)

MISE EN GARDE !

Ne pas utiliser de pinces ou d'outils de sertissage lors de l'installation des clips d'étagère. Toute modification des clips peut provoquer l'instabilité des étagères.



INSTALLATION DES ÉTAGÈRES:

Pour une installation correcte des clips d'étagère, veuillez lire les instructions suivantes.

ÉTAPE 1

Insérez la partie supérieure du clip dans le trou correspondant . Poussez vers le haut la partie inférieure du clip. (Voir l'image 1).

ÉTAPE 2

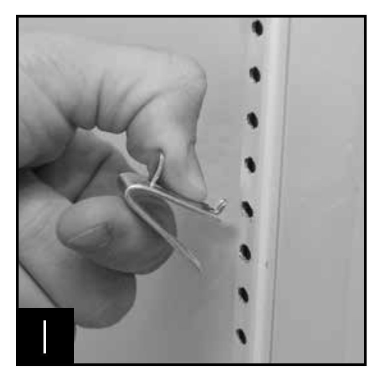
La partie inférieure du clip entrera difficilement dans son emplacement. Il voudra faudra peut-être comprimer ou tordre la partie inférieure du clip pour la faire rentrer. (Voir les images 2 et 3).

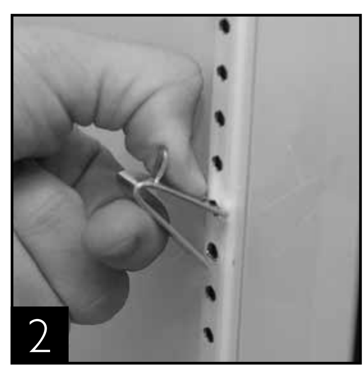
ÉTAPE 3

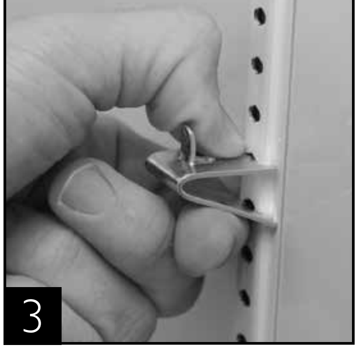
Après l'installation, le clip s'ajustera parfaitement au montant d'étagère. Le clip d'étagère ne doit pas être lâche ni capable de sortir du montant d'étagère.

CONSEILS D'INSTALLATION DES ÉTAGÈRES

1. Posez tous les clips avant d'installer les étagères.
2. Commencez par installer les étagères du bas, puis progressez vers le haut.
3. Toujours placer l'arrière de l'étagère sur les clips arrière avant de la poser sur les clips à l'avant.

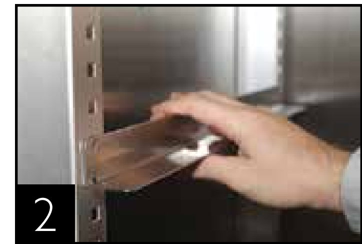












Kit type n° 1 (Rail à plateaux type à angle)





Kit type n° 2 (Rail à plateaux type à tringle)





Kit type n°3 (Rail à plateaux universel)

CONFIGURATION (PILASTRES) :

Chaque modèle Specification Series (STR, STA, et STG) de TRUE offre deux configurations de pilastres. Chaque configuration dépend de la préférence de l'utilisateur final. Les appareils à portes multiples ont deux configurations pour chaque section. Voir image 7.

PROCÉDURES D'INSTALLATION (PILASTRES) :

Insérer les vis à filets interrompus dans les trous filetés le long de la paroi intérieure du meuble.

Glisser les pilastres en position derrière les vis à filets interrompus. Laisser toutes les vis desserrées pour ajuster lors de l'installation des rails à plateaux.

Il est essentiel de mesurer entre le centre du trou carré sur le pilastre avant et le trou central du pilastre arrière. Cette mesure doit être 24 5/8" (voir image 8). Répéter la procédure sur le côté opposé du meuble pour les modèles à une porte. Vérifier que la mesure (24 5/8") est la même dans les pilastres centraux sur les appareils à 2 et 3 portes. Enfoncer les rails à plateaux dans les pilastres à l'aide d'un maillet en caoutchouc.

Les étagères à cornières et tiges utilisent une distance de 46,0 cm (18 1/8 po) entre les pilastres. Les glissières de clayettes universelles ont une distance de 54,0 cm (21 1/4 po) entre les pilastres (image 9).

Après avoir installé les pilastres, les glissières de clayette universelle, les clayettes à cornière et les clayettes à tiges glissent dans les pilastres (images 2 à 7, page 16) Pour le démontage ou le remplacement des glissières de clayettes, il est possible d'utiliser un maillet en caoutchouc pour enlever les différentes glissières de clayettes. Taper doucement sur le dessous de la glissière de clayette pour la déloger du pilastre.

EXEMPLES DE CONFIGURATIONS POSSIBLES DE GLISSIÈRES DE PLATEAUX OU DE CLAYETTES

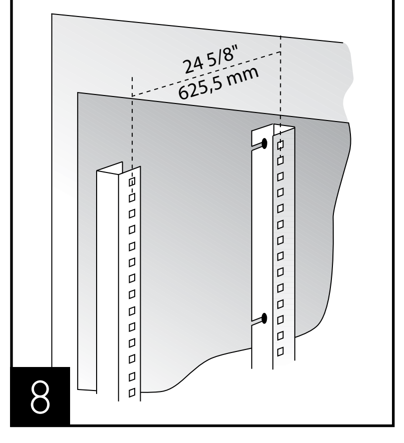
Kit n°1

Kit n°2
Kit n°3

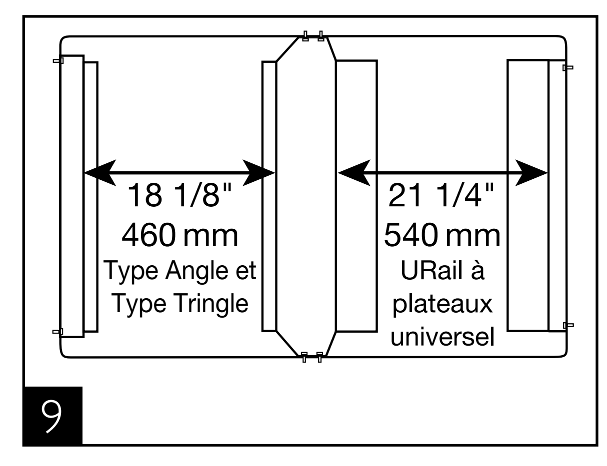
Kit n°2
Kit n°3

Kit n°1
Kit n°3
Kit n°2
Kit n°4

7



(Mesure critique - pilastres avant à arrière)



Vue en plan (Mesure critique - côté à côté)



Installation des pilastres (paroi latérale du meuble)



Installation des pilastres – modèles à deux et trois portes (milieu de la paroi à l'arrière du meuble)



Installation des pilastres (Paroi arrière du meuble / modèles à deux et trois portes)

FONCTIONNEMENT DES PORTES

CONFIGURATION DES PORTES:

Après installation, l'alignement des portes du meuble peut être ajusté. Le gond sur la porte et le gond sur le meuble peuvent être ajustés en conséquence.

ÉTAPE 1

Pour retirer la porte, l'ouvrir à un angle de 90° par rapport au meuble et la soulever pour la sortir des gonds du meuble tout en faisant attention d'éviter l'écran anti-pluie. Poser la porte dans un lieu sûr.

ÉTAPE 2

Retirer le cache plastique gris de la charnière située sur le meuble. (Voir image 1.) Utiliser un tournevis standard et détacher le cache gris. Ceci expose les trois vis cruciformes fixant la charnière au meuble. (Voir image 2.) Desserrer ces trois vis sans les enlever. Un léger ajustement est possible de haut en bas et de côté.

ÉTAPE 3

La charnière sur la porte du meuble peut également être ajustée. Enlever le cache de la charnière située sur la porte. Tirer sur le cache tout droit pour le sortir de la porte. (Voir image 3.) Ceci expose les trois vis cruciformes fixant la charnière à la porte. Desserrer ces trois vis sans les enlever. La charnière peut être bougée de côté et de haut en bas. (Voir image 4.)

REMARQUE:

Lors du serrage des charnières sur le meuble et la porte, ne pas appliquer de pression sur les vis cruciformes. Les fixer avec soin sans appliquer des pressions extrêmes.

ÉTAPE 4

Pour ajuster le loquet de la serrure, retirer deux vis cruciformes et le loquet peut être mis de côté jusqu'à sa remise en place plus tard. (Voir image 5.) La base de la serrure qui attache le loquet peut être ajustée tout simplement en desserrant les deux vis cruciformes, mais sans les enlever. La base de la serrure peut alors bouger sur le côté pour être ajustée. (Voir image 6.) Une fois l'ajustement achevé, serrer la base de la serrure et remettre le loquet en place.

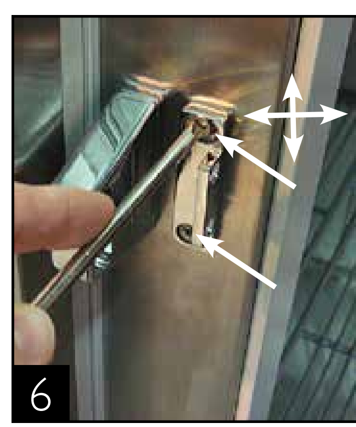

1


2


3


4


5


6

FONCTIONNEMENT

DÉMARRAGE

A. Le compresseur est prêt à fonctionner. Branchez le réfrigérateur.

B. Les commandes de température sont réglés en usine pour donner une réfrigérateurs ou congélateurs température approximative de 1,6°C et une température d'environ -23°C. Laissez l'appareil tourner pendant quelques heures pur qu'il soit complètement froid avant de faire d'autres réglages de température.

Emplacement et réglages des commandes de température.

- La commande de température électronique est située à l'arrière de l'appareil ou derrière la grille d'accès.
- La commande de température LAE est située à l'avant du cabinet plan de travail ou derrière la grille.
- La commande de température mécanique est située à l'intérieur de l'appareil.

Consultez le site Web pour obtenir les réglages, le déroulement par étapes et des informations supplémentaires.

C. De trop fréquents réglages de température peuvent conduire à des problèmes de fonctionnement. Si vous devez remplacez le thermostat, assurez-vous d'en commander un auprès d'un fournisseur TRUE agréé ou d'un distributeur conseillé par TRUE.

D. Une bonne circulation de l'air dans l'appareil est essentielle. Veillez à charger l'appareil et caisser 5cm autour de la marchandise, pour permettre á l'air de circuler. L'air réfrigéré du serpentin doit circuler vers le bas de la paroi arrière.

REMARQUE : Si le réfrigérateur est débranché ou arrêté, attendez 5 minutes avant de le redémarrer.

CONSEIL : Avant de charger l'appareil, nous vous conseillons de le faire fonctionner à vide pendant deux ou trois jours. Cela vous permet de vérifier que le câblage et l'installation électrique sont bien effectués et que le transport n'a causé aucun dégât. Rappelez-vous que notre garantie d'usine de couvre pas les pertes de produit !

RÉGULATEURS ÉLECTRONIQUE DE TEMPÉRATURE

SÉQUENCE GÉNÉRALE DE FONCTIONNEMENT DU RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUE LAE

t1 = air fourni / air de retour* (thermostat)
t2 = serpentin / conduite en cuivre (dégivrage)
t3 = air de retour / air fourni* (afficheur)

* Modèles STA, STG, STM, STR



La sonde t3 n'est pas installée et / ou activée dans toutes les applications lorsque t3 n'est pas installée et / ou activée, la sonde d'affichage est t1.

SÉQUENCE GÉNÉRALE DE FONCTIONNEMENT DE LA COMMANDE ÉLECTRONIQUE LAE

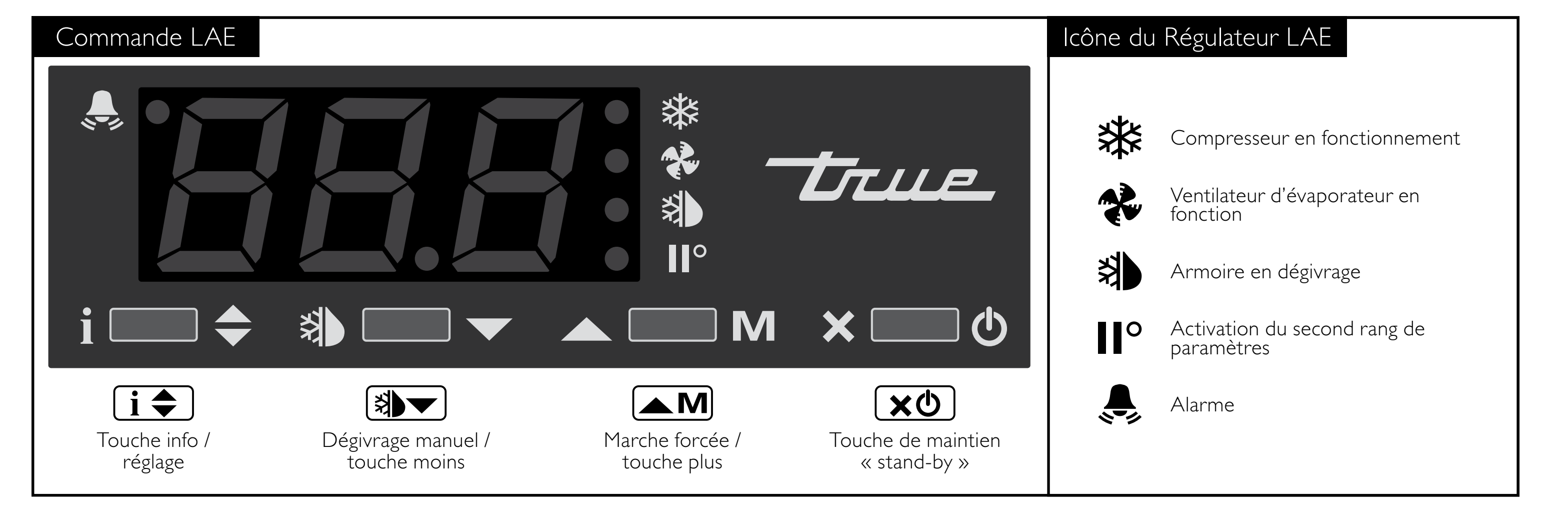
1. Le meuble est branché.
   a. L'afficheur s'allumera.
   b. Les éclairages intérieurs s'allumeront sur les modèles à porte vitrée seulement. Les éclairages des modèles à porte pleine sont commandés par interrupteur de porte.
2. Après la temporisation préprogrammée de 3 minutes de la commande LAE (sur les congélateurs seulement), le compresseur et le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur se mettront en marche si la commande demande un refroidissement.
   a. La commande ou ventilateurs de condenseur peut être préprogrammée en usine de manière à ce qu'au début de chaque cycle de compression, du cycle de condensation ou pendant le cycle de dégivrage, le(s) ventilateur(s) du condenseur change(nt) de direction pendant 30 secondes pour chasser les toutes poussières du serpentin du condenseur.
3. La commande LAE mettra le compresseur en marche mais pourra également mettre le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur en marche et à l'arrêt simultanément selon les températures du point de consigne et différentielle.
   a. Le « point de consigne » est la température préprogrammée réglable qui arrête le compresseur et le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur. Ce n'est pas la température programmée du meuble.
   b. La « température différentielle » est la température préprogrammée non réglable ajoutée à la température du « point de consigne », qui remettra en marche le compresseur et le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur.
   c. Le régulateur LAE est conçu pour lire et afficher la température d'un **meuble (appareil) et non la température d'un produit.**
   Cette température du meuble peut refléter le cycle de réfrigération du « point de consigne » et de a « température différentielle ».
   Lors de l'utilisation de l'appareil, la vérification de la température des produits donne la température la plus précise.

Exemple : Si le point de consigne est -9°F/-23°C et la température différentielle est 10°F/5°C (Point de consigne) -9°F + 10 (Température différentielle) = 1°F
Ou
(Point de consigne) -23°C + 5 (Température différentielle) = -18°C
Le compresseur et le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur se mettront à l'arrêt à -9°F/-23°C et se remettront en marche à 1°F/-18°C

4. La commande LAE peut être préprogrammée de manière à déclencher le dégivrage à des heures du jour ou des intervalles spécifiques.
   a. À ce stade, « dEF » apparaîtra sur l'afficheur et le compresseur s'arrêtera jusqu'à ce qu'une température ou une durée préprogrammée soit atteinte. Pendant cette période pour les congélateurs seulement, le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur s'arrêteront également et le réchauffeur du serpentin et les réchauffeurs du tube d'écoulement seront également activés.
   b. Après que la température ou la durée de dégivrage préprogrammée a été atteinte, il se peut qu'il y ait un court délai avant que le compresseur et les ventilateurs de l'évaporateur se remettent en marche. À ce stade, « dEF » apparaîtra sur l'afficheur pendant un court moment.

COMMENT FAIRE UN DIAGNOSTIC D'UNE COMMANDE ÉLECTRONIQUE LAE

Voyants lumineux pour le mode Réfrigération/Chauffage, fonctionnement du ventilateur, mode Dégivrage.



UTILISATION DE LA COMMANDE ÉLECTRONIQUE LAE

BLOCAGE ET DÉBLOCAGE DU RÉGULATEUR LAE:

POURQUOI : Bloquer le régulateur est nécessaire pour éviter les changements de programmation qui peuvent affecter le fonctionnement de l'armoire.

COMMENT BLOQUER ET DÉBLOQUER LE RÉGULATEUR LAE :

ÉTAPE 1 - Pour changer la valeur de blocage, presser et relâcher la touche info. « t1 » va apparaître. Voir l'Image 1.

ÉTAPE 2 - Appuyer sur la touche moins jusqu'à l'apparition de « Loc ». Voir l'Image 2.

ÉTAPE 3 - Tout en pressant et maintenant la touche info appuyer sur la touche plus ou la touche moins pour modifier les réglages du blocage. S'il apparaît « no » le régulateur est débloqué. Si « yes ». apparaît le régulateur est bloqué. Voir les Images 3 et 4.

ÉTAPE 4 - Une fois le réglage de blocage effectué, relâcher la touche info. Attendre 5 secondes pour que le régulateur affiche la température (voir l'Image 5).







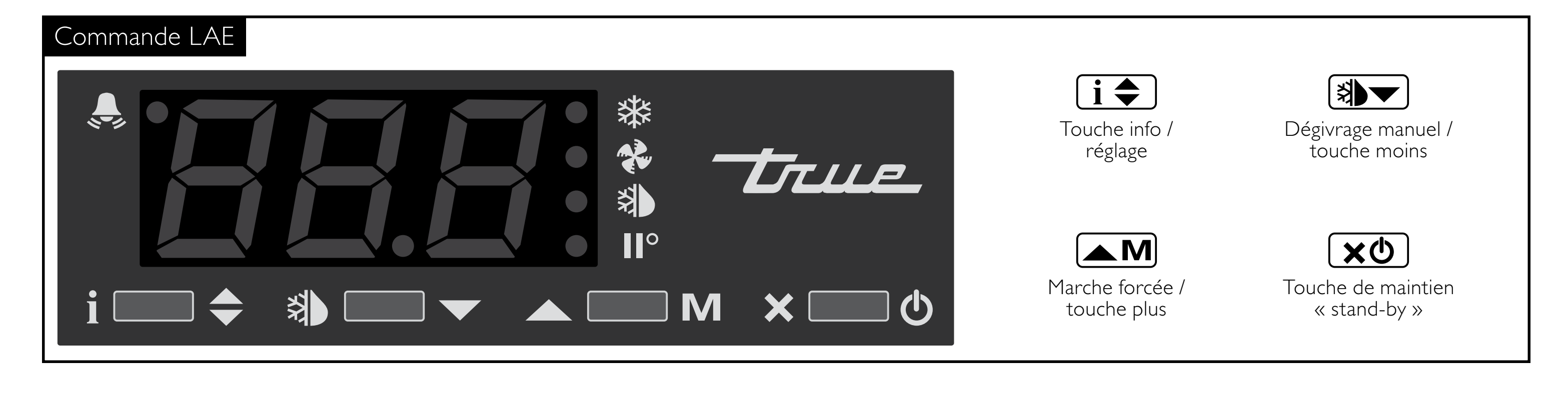
Image 3 : Si « no » apparaît sur l'écran, le régulateur est débloqué.



Image 4 : Si « yes » apparaît sur l'écran le régulateur est bloqué.



Commande LAE



COMMENT METTRE LA COMMANDE ÉLECTRONIQUE LAE HORS TENSION :

Il peut être nécessaire de débloquer la commande.

POURQUOI : La mise hors tension du régulateur coupe l'alimentation de tous les composants électriques.

ATTENTION : Mettre la commande hors tension ne coupe pas l'alimentation électrique du meuble Le meuble doit être débranché préalablement à toute réparation.

COMMENT METTRE LA COMMANDE ÉLECTRONIQUE LAE HORS TENSION :

ÉTAPE 1 - Pour mettre la commande hors tension, maintenez enfoncé le bouton Stand-by ✕⏻ jusqu'à ce que « OFF » apparaisse. Relâchez le bouton Stand-by. Voir l'Image 2.

ÉTAPE 2 - Pour le mettre sous tension, répétez les étapes précédentes et la température s'affiche.





ALLUMER ET ÉTEINDRE LES ÉCLAIRAGES DES MODÈLES À PORTE VITRÉE :

Il peut être nécessaire de débloquer la commande.

POURQUOI : l'éclairage peut être commandé par le régulateur lae ou l'interrupteur d'éclairage intérieur.

Position MARCHE



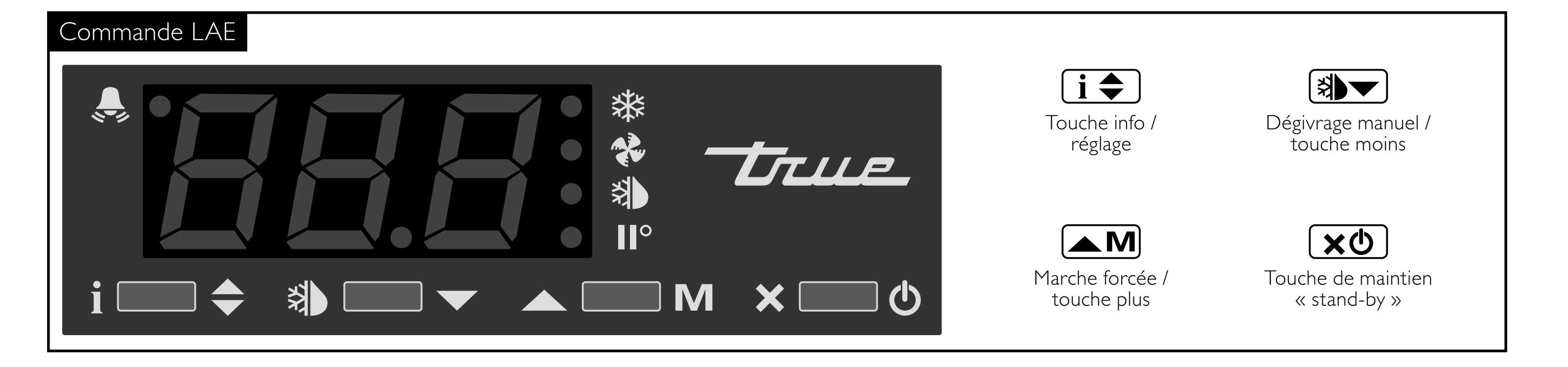
COMMENT ALLUMER ET ÉTEINDRE LES ÉCLAIRAGES DES MODÈLES À PORTE VITRÉE :

ÉTAPE 1 - Pour commander les éclairages intérieurs et des panneaux à partir du contrôleur LAE, presser et relâcher la touche de marche forcée ▲M.

ÉTAPE 2 - Pour commander les éclairages intérieurs et des panneaux à partir de l'interrupteur de porte intérieur, mettre l'interrupteur basculant en position de marche « ON ». L'interrupteur d'éclairage se trouve à l'intérieur en haut à droite du plafond.



(Sur les modèles à porte pleine, les éclairages sont commandés par un interrupteur de porte)



COMMENT MODIFIER LE « POINT DE CONSIGNE » :

Il peut être nécessaire de débloquer la commande.

POURQUOI : LE POINT DE CONSIGNE EST LA TEMPÉRATURE À LAQUELLE LE COMPRESSEUR S'ARRÊTE.

REMARQUE : Attention, prendre en compte que le « point de consigne » N'EST PAS la température instantanée dans l'armoire.

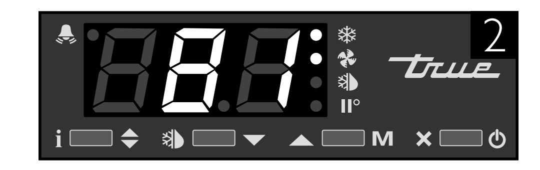
COMMENT MODIFIER LE « POINT DE CONSIGNE » :

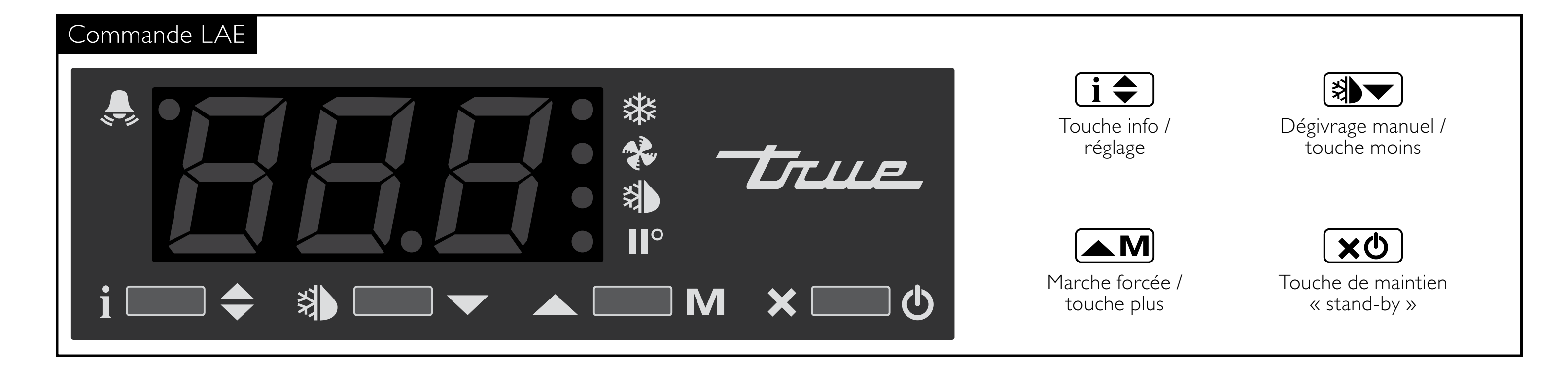
ÉTAPE 1 - Pour afficher la valeur de consigne, presser et maintenir la touche info. Voir image 1.

ÉTAPE 2 - Tout en pressant et maintenant la touche info, appuyer sur la touche plus ou la touche moins pour modifier le « point de consigne ».

ÉTAPE 3 - Une fois que le « point de consigne » a été réglé correctement, relâcher la touche info. L'afficheur indique la température. Voir l'Image 2.







COMMENT DÉCLENCHER UN DÉGIVRAGE MANUEL :

Il peut être nécessaire de débloquer la commande.

POURQUOI : Un dégivrage supplémentaire unique peut être nécessaire pour débarrasser le serpentin de l'évaporateur de toute accumulation de givre/glace.

COMMENT DÉCLENCHER UN DÉGIVRAGE MANUEL :

La méthode de déclenchement d'un dégivrage manuel est déterminée par le paramètre de mode de dégivrage « DTM » préprogrammé dans le régulateur.

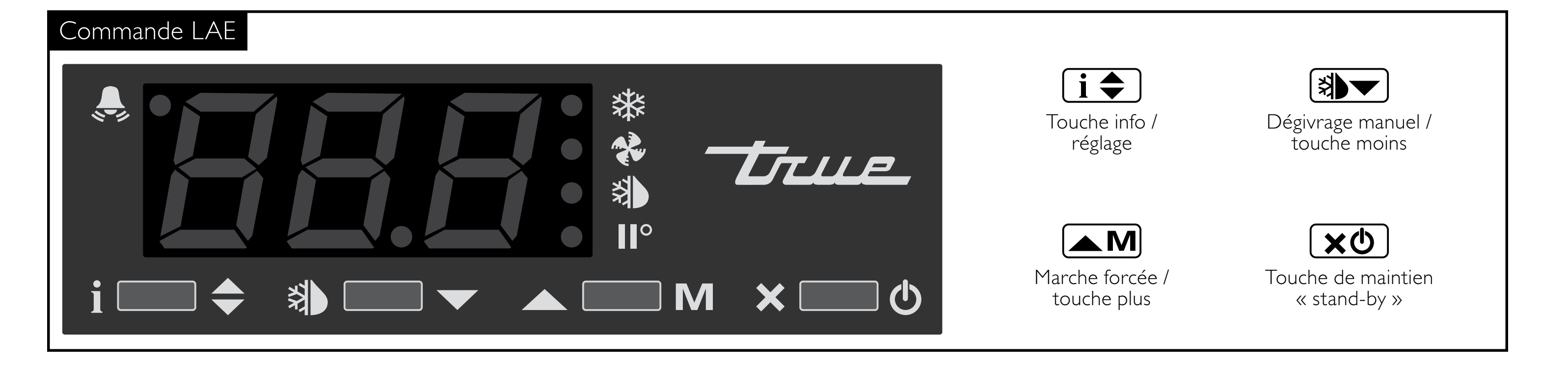
DÉGIVRAGE EN TEMPS NORMAL (TIM)

Si le régulateur est préprogrammé pour TIM, presser et relâcher la touche de dégivrage manuel jusqu'à ce que « dEF » apparaisse.

HORLOGE TEMPS RÉEL (RTC)

Si le régulateur est préprogrammé pour « rtc », presser et maintenir la touche de dégivrage manuel pendant 5 secondes jusqu'à ce que « dh1 » apparaisse. Relâcher la touche de dégivrage manuel, puis presser et maintenir pendant encore 5 secondes jusqu'à ce que « def » apparaisse.

REMARQUE : Le dégivrage se terminera seulement lorsque la température définie d'avance est atteinte ou lorsque le temps de dégivrage maximum est achevé.



COMMENT MODIFIER LES « INTERVALLES DE DÉGIVRAGE » :

Il peut être nécessaire de débloquer la commande.

La modification ne peut se faire que si le paramètre de mode de dégivrage « DFM » est réglé sur « TIM ».

POURQUOI : L'intervalle de dégivrage est le temps entre deux cycles de dégivrage. L'intervalle de dégivrage démarre quand l'armoire est branchée ou après un dégivrage manuel.

COMMENT MODIFIER LES « INTERVALLES DE DÉGIVRAGE » :

ÉTAPE 1 - Pour afficher le point de consigne, presser et maintenir la touche info et la touche stand-by simultanément. « ScL » va apparaître. Voir l'Image 1.

REMARQUE : Selon la version du contrôle, l'un des trois paramètres se affiche: "SCL" l'image 1a, "SPL" image 1b, "MdL" image 1c.

ÉTAPE 2 - Presser la touche plus jusqu'à ce que « dFt » apparaisse. Voir l'Image 2.

ÉTAPE 3 - Presser et maintenir la touche info pour voir le paramètre « intervalle de dégivrage » . Voir l'Image 3.

ÉTAPE 4 - Tout en pressant et maintenant la touche info ,

presser la touche plus ou moins pour modifier les « intervalles de dégivrage » (plus le nombre est élevé, moins le dégivrage sera fréquent).

ÉTAPE 5 - Une fois « l'intervalle de dégivrage » modifié, relâcher la touche info .

ÉTAPE 6 - Attendre 30 secondes pour que l'afficheur indique la température. Voir l'Image 4.













Commande LAE





COMMENT MODIFIER L'AFFICHAGE À PARTIR DE DE FAHRENHEIT À CELSIUS:

Il peut être nécessaire de débloquer la commande.

Celui-ci ne peut être modifié qu'avec la version de la commande LAE du modèle BR1.

POURQUOI : Modifier l'affichage favorise l'application client.











COMMENT MODIFIER L'AFFICHAGE DE FAHRENHEIT À CELSIUS:

ÉTAPE 1 - Pour modifier l'affichage, maintenez simultanément enfoncé le bouton Info [i ⇕] et le bouton Stand-by [✕⏻] « MdL » apparaîtra. Voir l'Image 1.

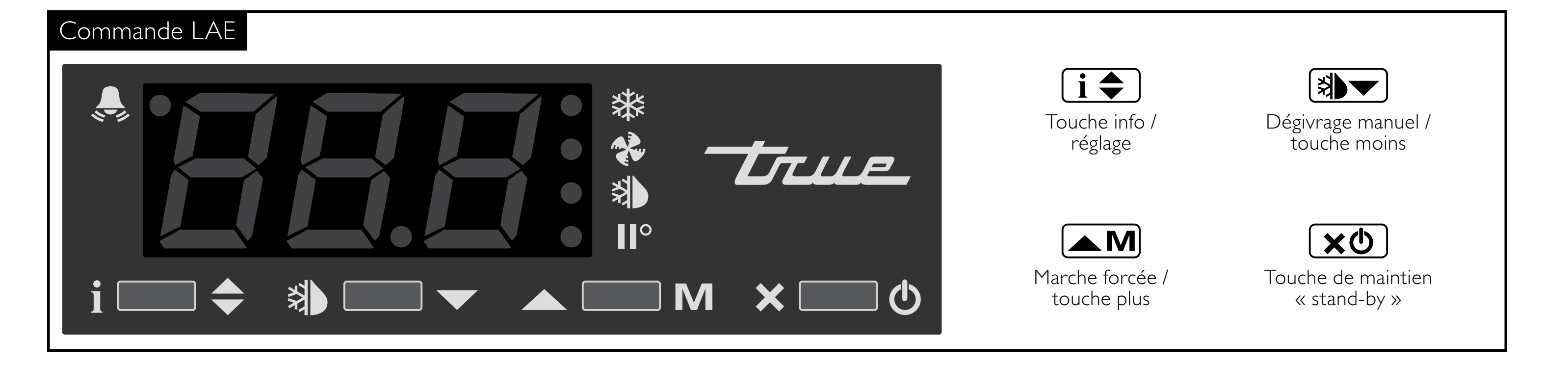
ÉTAPE 2 - Appuyez sur le bouton Bas (Down) [▼] jusqu'à ce que « ScL » apparaisse. Voir l'Image 2.

ÉTAPE 3 - Maintenez enfoncé le bouton Info [i ⇕] pour voir « l'échelle de lecture ». Voir l'Image 3.

ÉTAPE 4 - Tout en maintenant le bouton Info [i ⇕] enfoncé, appuyez sur le bouton haut (up) [▲M] ou bas (down) [▼] pour changer « d'échelle de lecture ». Voir l'Image 4.

ÉTAPE 5 - Une fois que « l'échelle de lecture » est changée, relâchez le bouton Info [i ⇕].

ÉTAPE 6 - Attendre 30 secondes pour que l'afficheur indique la température. Voir l'Image 5.



AFFICHAGE DES SONDES DE TEMPÉRATURE T1, T2, T3 :

POURQUOI : Pour afficher les lectures de sondes de température dans différents endroits de l'armoire.

COMMENT AFFICHER LES TEMPÉRATURES DES SONDES:

ÉTAPE 1 - Pour afficher la température T1, pressez et relâchez le bouton info. « t1 » apparaîtra. Voir l'Image 1.

ÉTAPE 2 - Maintenez enfoncé le bouton info.. C'est la température de la sonde T1. Voir l'Image 2.

ÉTAPE 3 - En relâchant le bouton info., « t2 » apparaîtra. Maintenez enfoncé le bouton info. pour afficher la température de la sonde T2.

ÉTAPE 4 - En relâchant à nouveau le bouton info., « t3 » apparaîtra. Maintenez enfoncé le bouton info. pour afficher la température de la sonde T3. (Si la sonde T3 n'est pas activée, « t3 » n'apparaîtra pas dans l'afficheur.)





CODES D'AFFICHAGE

	DISPLAY		
dEF	Dégivrage en cours	hi	Alarme haute température à l'intérieure
oFF	Instrument en stand-by	Lo	Alarme basse température à l'intérieure
do	Alarme porte ouverte	E1	Défaut sonde T1
t1	Température instantanée sonde 1	E2	Défaut sonde T2
t2	Température instantanée sonde 2	E3	Défaut sonde T3
t3	Température instantanée sonde 3	thi	Température maximum enregistrée par la sonde 1
min	Minutes de l'horloge en temps réel	tLo	Température minimum enregistrée par la sonde 1
hrS	Heures de l'horloge en temps réel	Loc	Blocage du clavier

Paramétrage du régulateur LAE pour les unités Celsius

Pour chaque modèle / version du régulateur LAE,
TOUS les paramètres dont la formule est indiquée doivent
être convertis pour les applications en unités Celsius.

SAUF LE MODÈLE : BR1

EXEMPLE :

Si le SPL actuel est réglé sur 20 degrés F,
la formule est (X-32) / 1,8

(20-32) / 1,8 = -6,7 Celsius

AR2-28			
SCL	1C	ADO	
SPL	(X-32) / 1,8	AHM	
SPH	(X-32) / 1,8	AHT	(X-32) / 1,8
SP	(X-32) / 1,8	ACC	
C-H		IISM	
HYS	(X) / 1,8	IISL	(X-32) / 1,8
CRT		IISH	(X-32) / 1,8
CT1		IISP	(X-32) / 1,8
CT2		IIHY	(X) / 1,8
CSD		IIFC	
DFM		HDS	
DFT		IIDF	
DH1		SB	
DH2		DS	
DH3		DSM	
DH4		DI2	
DH5		STT	
DH6		EDT	
DLI	(X-32) / 1,8	LSM	
DTO		OA1	
DTY		OA2	
DPD		CD	
DRN		INP	
DDM		OS1	(X) / 1,8
DDY		T2	
FID		OS2	(X) / 1,8
FDD	(X-32) / 1,8	T3	
FTO		OS3	(X) / 1,8
FCM		TLD	
FDT	(X) / 1,8	TDS	
FDH	(X) / 1,8	AVG	
FT1		SIM	
FT2		ADR	
FT3			
ATM			
ALA	(X-32) / 1,8		
AHA	(X-32) / 1,8		
ALR	(X) / 1,8		
AHR	(X) / 1,8		
ATI			
ATD			

BIT25			
SPL	(X-32) / 1,8	ADO	
SPH	(X-32) / 1,8	AHM	
SP	(X-32) / 1,8	AHT	(X-32) / 1,8
HYS	(X) / 1,8	ACC	
CT1		IISL	(X-32) / 1,8
CT2		IISH	(X-32) / 1,8
CSD		IISP	(X-32) / 1,8
DFM		IIHY	(X) / 1,8
DFT		IIFC	
DFB		IIDF	
DLI	(X-32) / 1,8	SB	
DTO		DI1	
DTY		DI2	
DPD		T3M	
DRN		OS3	(X) / 1,8
DDM		PSL	(X-32) / 1,8
DDY		PSR	(X-32) / 1,8
FID		POF	
FDD	(X-32) / 1,8	LSM	
FTO		OA1	
FCM		OA2	
FDT	(X) / 1,8	OS1	(X) / 1,8
FDH	(X) / 1,8	T2	
FT1		OS2	(X) / 1,8
FT2		TLD	
FT3		SCL	1C
ATM		SIM	
ALA	(X-32) / 1,8	ADR	
AHA	(X-32) / 1,8		
ALR	(X) / 1,8		
AHR	(X) / 1,8		
ATI			
ATD			

BIT25 Heating			
SPL	(X-32) / 1,8	ADO	
SPH	(X-32) / 1,8	SB	
SP	(X-32) / 1,8	DI1	
CM		DI2	
HYS	(X) / 1,8	PSL	(X-32) / 1,8
TON		PSR	(X-32) / 1,8
TOF		POF	
PB		DSM	
IT		LSM	
DT		OA1	
AR		OA2	
CT		OS1	(X) / 1,8
PF		TLD	
HSD		SCL	1C
ATM		SIM	
ALA	(X-32) / 1,8	ADR	
AHA	(X-32) / 1,8		
ALR	(X) / 1,8		
AHR	(X) / 1,8		
ATD			

ENTRETIEN & NETTOYAGE

NETTOYAGE DU SERPENTIN DU CONDENSEUR

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de respecter des mesures de sécurité de base, y compris : Débrancher l'alimentation électrique.

OUTILS REQUIS

- Tournevis Phillips
- Brosse dure
- Clé ajustable
- Réservoir d'air ou de CO2
- Aspirateur

ATTENTION : Avant tout entretien ou maintenance, s'assurer que la grille à lamelles est fixée en position ouverte. Utiliser les instructions et les photos ci-dessous pour fixer la grille à lamelles.

1. Retirer les vis de serrage à main sur le dessus de chaque extrémité du meuble.
2. Soulever la grille à lamelles (en faisant attention de ne pas tirer sur aucun fil électrique)
3. Remettre les vis en place
   A. Les vis doivent être insérées dans les trous de la grille et fixées dans leur position préalable à l'extrémité du meuble.

   ATTENTION : S'assurer que la grille est bien en place en position ouverte lors de tout entretien ou nettoyage.

   B. Une fois l'entretien achevé, enlever les vis et fermer la grille. Puis les remettre à leur emplacement initial.

- Lors du nettoyage du serpentin du condenseur, soulever et tenir la grille à volets supérieure. Nettoyer la poussière accumulée sur le serpentin du condenseur avec une brosse à poils durs. Aspirer tous les résidus de poussière sur le serpentin et la périphérie tout en tenant la grille à lamelles supérieure. Pour tout entretien du condenseur, enlever la grille à volets supérieure. Sur le dessus du meuble se trouvent deux vis de chaque côté de la grille. Enlever ces vis des gonds et les garder en lieu sûr pendant l'entretien de l'appareil. Ces vis sont nécessaires pour la remise en place de la grille.





Emplacement des vis



Grille à lamelles en position verticale



Condenseur nettoyage

INFORMATIONS DE GARANTIE

Les condenseurs accumulent de la poussière et nécessitent u n nettoyage tous les 30 jours. Un condenseur sale entraîne des pannes de condensation, une perte de produit, une chute des ventes… ce qui n'est pas couvert par la garantie.

Si vous faites en sorte que le condenseur reste propre, vous réduirez vos dépenses de révision et ferez baisser votre facture d'électricité. Le condenseur nécessite des nettoyages réguliers tous les 30 jours ou dès que cela est nécessaire.

L'air et pulsé dans le condenseur en permanence, tout comme la poussière, les peluches, la graisse, etc.

Un condenseur sale peut provoquer L'ANNULATION DE LA GARANTIE des pièces ainsi que des pannes de condenseur, des pertes de produit et une chute des ventes.

Un nettoyage approprié implique d'ôter la poussière du condenseur. En utilisant une brosse douce ou en aspirant à l'aide d'un aspirateur ou en utilisant du CO2, du nitrogène ou de l'air pressurisé.

Si vous ne parvenez pas à ôter la poussière correctement, veuillez appeler votre entreprise de réfrigération.

Sur la plupart des appareils, le condenseur est accessible à l'arrière. Vous devez ôtez la grille du bac pour y avoir accès.

Le condenseur ressemble à un groupe d'ailettes verticales. Vous devez pouvoir voir à travers le condenseur pour que l'appareil fonctionne au maximum de sa capacité.

LE NETTOYAGE DU CONDENSEUR N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE !

COMMENT NETTOYER LE CONDENSEUR :

1. Débranchez l'appareil.
2. Ôtez la grille.
3. Aspirez ou brossez la poussière, les peluches ou les débris du serpentin à ailettes du condensateur.
4. Si vous constatez un cumul important de poussière, vous pouvez utiliser de l'air sous pression pour nettoyer le condenseur.

(VOUS DEVEZ FAIRE ATTENTION AFIN D'ÉVITER TOUTE BLESSURE. IL EST CONSEILLÉ DE SE PROTÉGER LES YEUX.)

5. Lorsque vous avez fini, assurez-vous de replacer la grille. La grille protège le condenseur.
6. Rebranchez l'appareil.

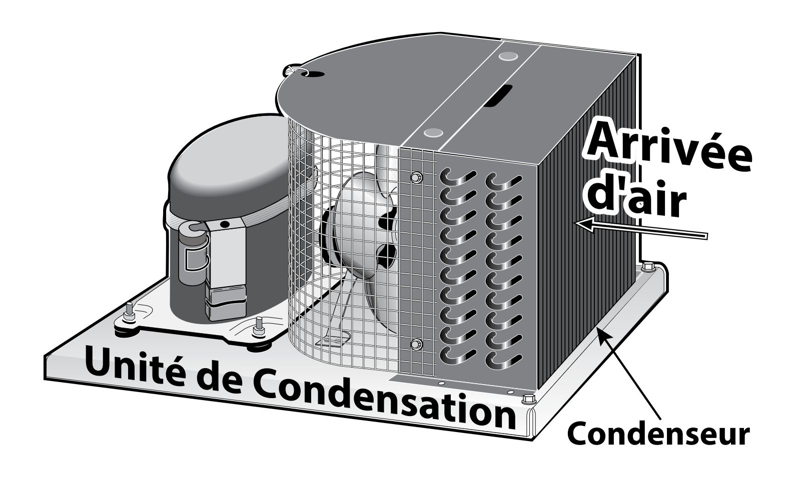
Si vous avez des questions, appelez le fabricant TRUE au 636-240-2400 ou 800-325-6152 et demandez le département mantenance.

Horaires des bureaux:(Fuseau horaire USA, CST)

Lundi au jeudi de 7h00 à 19h00

Vendredi de 7h00 à 18h00

Samedi matin de 8h00 à 12h00



ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE L'INOX

ATTENTION : N' utilisez pas de paille de fer, de produits abrasifs ou à base de chlore pour nettoyer les surfaces en acier inoxydable.

LES ENNEMIS DE L'INOX

Il y a trois choses simples qui peuvent agresser l'inox, et permettrent l'apparition de la corrosion.

1. Les rayures causées par une brosse métallique, ou par des plots d'acier sont juste quelques exemples d'objets qui peuvent détériorer la surface de l'inox.
2. Les dépôts laissés par des objets peuvent créer des tâches sur l'inox. Une eau chargée en calcaire laisse des traces. Une eau calcaire chaude laissera des dépôts si elle pas tout de suite nettoyée. Ces dépôts peuvent créer une altération de l'inox et favoriser l'apparition de la rouille. Tous dépôts venant d'une préparation culinaire doivent être nettoyés dès que possible.
3. Les chlorures sont présents dans le sel de table, la nourriture et l'eau. Les produits ménagés et industriels contiennent des chlorures extrêmement néfastes pour l'inox.

NETTOYANTS RECOMMANDÉS

A. Savon, ammoniaque, ou une pincé de détergent sur un chiffon doux peuvent être utilisés pour le nettoyage quotidien :

B. ARCAL 20, Lac-O-Nu, Echoshine dûment appliqué crée un film protecteur contre les traces de doigts et les taches de graisse.

C. Cameo, Talc, Zud First Impression utilisé comme gommage dans le sens du polissage, élimine les décolorations et les traces tenaces.

D. Easy-Off et De Grease It (nettoyant pour four) sont excellents pour enlever les traces de cuisson et les acides gras.

E. Tous bons détergents du commerce peuvent être employés avec une éponge ou un tissu pour enlever la graisse ou l'huile.

F. Benefit, Super Sheen, Sheila Shine sont d'excellents produits pour restaurer et passiver l'inox.

REMARQUE : L'utilisation de tampons de laine d'acier ou de solvants n'est pas recommandée sur les parties en plastique. Il suffit d'employer du savon et de l'eau tiède.

8 PROCÉDURES POUR PRÉSERVER L'INOX DE LA ROUILLE:

1. **UTILISER LES BONS OUTILS DE NETTOYAGE**
   Utilisez des outils non-abrasifs pour nettoyer vos meubles inox. Les surfaces planes ne seront pas agressées par des chiffons doux et des pads de nettoyage en plastique. La procédure 2 vous indiquera comment trouver le sens de polissage.
2. **NETTOYER DANS LE SENS DU POLISSAGE**
   Le polissage ou « grain » est visible sur certains inox. Toujours frotter parallèlement aux lignes visibles sur la surface de votre meuble. Utilisez un pad plastique ou un chiffon doux quand vous ne voyez pas le grain.
3. **UTILISEZ DES ALCALINS, DES ALCALINS CHLORÉS, OU DES NETTOYANTS SANS CHLORURE**
   Quand de nombreux nettoyants traditionnels sont chargés de chlorures, les produits industriels proposent un grand nombre de nettoyants sans chlorure. Si vous n'êtes pas sure de votre produit demander conseil à votre revendeur. S'il vous informe que votre nettoyant contient des chlorures, demandez un nettoyant approprié. Évitez tous nettoyants à base de poudres fossilisées, elles peuvent attaquer l'inox causant piquage et rouille.
4. **TRAITEMENT DE L'EAU**
   Afin de réduire les dépôts, adoucissez votre eau. L'installation de filtres sur votre réseau d'eau peut réduire la présence d'éléments corrosifs. Une eau traitée est toujours un avantage pour le nettoyage. Consulter un spécialiste du traitement de l'eau si vous n'êtes pas certain de la qualité de votre eau.
5. **MAINTENIR LA PROPRETÉ DE VOS MEUBLES DE CUISINE**
   Utilisez des nettoyants recommandés (alcalin, alcalin & chlore ou non-chloré). Évitez les nettoyages trop fréquents pour ne pas créer une pellicule de dépôts. Quand vous faites bouillir de l'eau dans un équipement en inox, la plus simple cause de dommage est la présence de chlorures dans l'eau. Faire chauffer un nettoyant contenant des chlorures produira les mêmes effets.
6. **LE RINÇAGE**
   Après avoir utilisé un produit contenant des chlorures, veuillez rincer et sécher immédiatement les surfaces nettoyées. Il est préférable de nettoyer tout de suite tous nettoyants ou eaux. Si possible séchez l'inox avec un air sec. L'oxygène aide à maintenir le film passif qui protège l'inox.
7. **L'ACIDE CHLORHYDRIQUE NE DOIT JAMAIS ÊTRE UTILISÉ POUR NETTOYER DE L'INOX**
8. **RÉGULIÈREMENT FAITES REPOLIR ET PASSIVER VOS INOX**

’ENTRETIEN GÉNÉRAL

REMPLACEMENT DES AMPOULES – LUMIÈRES INTÉRIEURES:

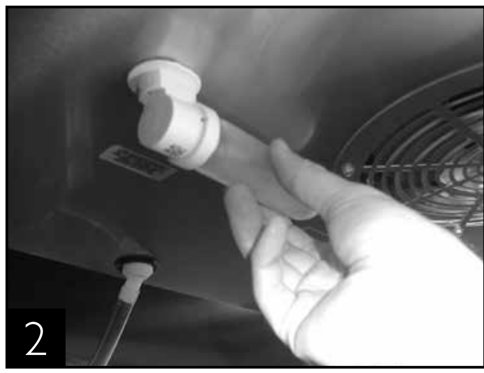
ATTENTION: Débranchez le bac avant de remplacerles ampoules.

Faites attention en ôtant les tubes. Veuillez prendre connaissances des arrêtés locaux en matière de rejet d'ampoules usagées. Ces ampoules doivent être placées de manière appropriée et sûre.

- Dévissez simplement l’ampoule (voir illustrations 1 & 2).



Lumières intérieures



Lumières intérieures

POUR DES CONSIGNES DE MAINTENANCE SUPPLÉMENTAIRES, VISITEZ LE MEDIA CENTER AU WWW.TRUEMFG.COM



INFORMATIONS DE GARANTIE (ÉTATS-UNIS & CANADA SEULEMENT!)

CETTE GARANTIE S'APPLIQUE UNIQUEMENT AUX UNITÉS EXPÉDIÉES À PARTIR DES INSTALLATIONS DE FABRICATION DE TRUE APRÈS JUILLET 1, 2014. LE PRODUIT DOIT ÊTRE ACHETÉ DANS LE PAYS OÙ LE SERVICE EST DEMANDÉ.

GARANTIE DE TROIS ANS PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE

TRUE garantit à l'acheteur original de chaque nouvelle unité de réfrigération TRUE, l'armoire et toutes les parties de celle-ci, contre toute défectuosité de matériel ou de fabrication, selon des conditions d' utilisation normale et correcte et un service d'entretien, comme spécifié par TRUE, ainsi qu'une installation correcte et un démarrage en conformité avec le paquet d'instructions fournit avec chaque appareil TRUE. L'obligation de TRUE sous cette garantie est limitée à une période de trois (3) ans à compter de la date d'installation d'origine ou trente-neuf (39) mois à compter de la date d'expédition du fabricant TRUE, selon la première éventualité.

Toute pièce couverte sous cette garantie et qui est déterminée par TRUE d'avoir été défectueuse dans les trois (3) ans depuis l'installation initiale ou trente-neuf (39) mois à compter de la date d'expédition du fabricant, selon la première éventualité, est limitée à la réparation ou au remplacement, y compris les frais de la main-d'œuvre, pièces ou assemblage(s). La garantie de la main d'oeuvre inclut le travail à taux normal seulement et le temps de déplacement raisonnable, déterminé selon le fabricant TRUE.

Cette garantie ne couvre pas les pièces sujettes à l'usure standard telles que les joints de porte, les ampoules incandescentes ou fluorescentes.
La garantie ne couvre pas non plus les problèmes causés par une mauvaise installation ou par un défaut d'assurer l'entretien préventif de base, soit le nettoyage régulier des serpentins du condenseur.

GARANTIE SUPPLÉMENTAIRE DE DEUX (2) SUR LE COMPRESSEUR

En plus du trois (3) ans de garantie indiquée ci-dessus, TRUE garantit ses compresseurs hermétiques et semi-hermétiques contre toute défectuosité de matériel ou de fabrication selon une utilisation correcte et un entretien régulier pour une période de deux (2) ans supplémentaires, à compter de la date d'installation originale, mais ne dépassant pas cinq (5) ans et trois (3) mois après la livraison du fabricant.

Tout compresseur, déterminé selon TRUE, d'avoir été défectueux pendant cette période de garantie prolongée sera, à la discrétion de TRUE, réparé ou remplacé par un compresseur ou par des pièces de compresseur qui sont d'une conception et d'une capacité semblables.

La garantie prolongée du compresseur de deux ans (2) ne s'applique qu'aux pièces hermétiques et semi-hermétiques du compresseur et ne s'applique pas aux autres pièces ou composants, y compris, mais sans s'y limiter : armoire, peinture de finition, contrôle de température, lubrifiant de réfrigérent, dispositif de mesure, séchoirs, appareil de démarrage du moteur, ventilateur ou tout autre composant électrique, etc.

404A/134A GARANTIE DU COMPRESSEUR

La garantie de deux (2) ans sur le compresseur mentionnée ci-dessus sera annulée si la procédure suivante n'est pas scrupuleusement respectée:

1. Ce système contient du lubrifiant de réfrigérent R404A R134A et du polyol ester. Le lubrifiant de polyol ester possède des qualités d'absorption d'humidité rapide. Si ce produit est exposé à des conditions ambiantes pour une période prolongée, le lubrifiant doit être enlevé et remplacé par un nouveau. Pour les quantités de pétrole et les spécifications, s'il vous plaît appelez le service technique TRUE (855-372-1368). Tout défaut de se conformer aux spécifications de lubrifiant recommandé annulera la garantie du compresseur.
2. Le remplacement du séchoir est très important et doit être changé lorsqu'un système est ouvert pour l'entretien. L'utilisation d'un séchoir utilisant un desséchant XH-7 ou un séchoir de remplacement approprié est nécessaire. Le nouveau séchoir doit également être de la même capacité que celle du séchoir original.
3. Une aspiration de niveau micron doit être réalisée pour assurer des niveaux faibles d'humidité dans le système. 500 microns ou moins doivent être obtenus.

RÉCLAMATION(S) SUR LA GARANTIE

Toute réclamation de la main-d'œuvre ou des pièces doivent se faire directement par le fabricant TRUE. Toutes les demandes doivent inclure: le numéro de modèle de l'appareil, le numéro de série de l'armoire, une preuve d'achat, la date d'installation et toutes les informations pertinentes à l'existence du défaut allégué.

Dans le cas d'une réclamation sur la garantie du compresseur, l'étiquette de modèle du compresseur doit être retournée chez TRUE avec les informations ci-dessus énumérées. Toute action ou violation de ces dispositions sous la garantie doivent être soumise à l'intérieur d'un (1) an après que la cause d'action a eu lieu.

CE QUI N'EST PAS COUVERT SOUS LA GARANTIE

La seule obligation de TRUE en vertu de cette garantie se limite à la réparation ou au remplacement des pièces, sous réserve des limitations supplémentaires ci-dessous. Cette garantie n'assume ni n'autorise aucune personne à assumer des obligations autres que celles qui sont expressément couvertes sous cette garantie.

AUCUN DOMMAGES CONSÉCUTIFS. TRUE N'EST PAS RESPONSABLE DE LA PERTE ÉCONOMIQUE, LA PERTE DE PROFITS, OU DOMMAGES SPÉCIAUX, OU INDIRECTS, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, RÉCLAMATION DES PERTES OU DOMMAGES RÉSULTANT D'UNE MODIFICATION D'ALIMENTS OU DE PRODUITS, EN RAISON OU NON EN RAISON DE PANNE DE RÉFRIGÉRATION.

LA GARANTIE N'EST PAS TRANSFÉRABLE. Cette garantie n'est pas transférable et s'applique uniquement en faveur de l'acheteur/utilisateur initial auquel l'unité est livrée. TOUTE CESSATION OU TRANSFERT ANNULERONT LES GARANTIES FAITES ET ANNULERONT TOUTE GARANTIE, EXPRIMÉE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ DE MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.

L'USAGE ABUSIF. TRUE DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ A L'ÉGARD DES PIÈCES OU LA MAIN D'OEUVRE DE(S) COMPOSANTS DÉFECTUEUX OU D'AUTRES DOMMAGES CAUSÉS PAR L'USURE OU L'INSTALLATION IMPROPRE OU PAR LE DÉFAUT DE NETTOYAGE ET/OU DE MAINTIENT du produit comme indiqué dans le paquet de la GARANTIE fourni avec l'appareil.

LE DÉPLACEMENT DE L'UNITÉ À RÉPARER : TRUE n'est pas responsable des frais de déplacement quelconques de l'unité de son endroit de fonctionnement, sur les lieux du client, lors des réparations effectuées sous garantie.

USAGE RÉSIDENTIEL: TRUE n'assume aucune responsabilité pour les pièces et la main d'oeuvre DÉFECTUEUSES OU D'AUTRES DOMMAGES CAUSÉS PAR L'USURE OU L'INSTALLATION IMPROPRE dans des applications non commerciales ou résidentielles.
MODIFICATION, NÉGLIGENCE, ABUS, USURE IMPROPRE, ACCIDENT, DOMMAGES LORS DU TRANSPORT OU L'INSTALLATION, INCENDIE, INNONDATION, ACTES DE DIEU. TRUE n'est pas responsable pour la réparation ou le remplacement des pièces qui sont déterminées par TRUE, d'avoir été soumis, après la date de fabrication, à une altération, négligence, abus, usure impropre, accident, dommages lors du transport ou de l'installation, incendie, inondation ou un acte de Dieu.

MAUVAIS RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE. TRUE N'EST PAS RESPONSABLE DE LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DE(S) COMPOSANT(S) DÉFECTUEUX OU D'AUTRES DOMMAGES CAUSÉS PAR UNE ALIMENTATION IMPROPRE, L'UTILISATION DE RALLONGES, BASSE TENSION, OU UNE ALIMENTATION INSTABLE DE LA TENSION.

AUCUNE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ DE MARCHANDE OU ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER : IL N'Y A AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE, IMPLICITE OU LÉGALE, sauf les trois (3) ans pièces et main d'oeuvre et les deux (2) ANS SUPPLÉMENTAIRES DE LA GARANTIE SUR LE COMPRESSEUR COMME MENTIONNÉ CI-DESSUS. CES GARANTIES SONT EXCLUSIVES EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES ET LA QUALITÉ DE MARCHANDE OU ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. IL N'EXISTE AUCUNE GARANTIE QUI DÉPASSE LA DESCRIPTION PAR LA PRÉSENTE.

À L'EXTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS/CANADA : Cette garantie ne s'applique pas aux, et TRUE n'est pas responsable d'autres garanties portant sur les produits vendus ou utilisés en dehors des États-Unis ou le Canada.